



安全理事会

Distr.: General
24 April 2018
Chinese
Original: English

2018年4月16日建设和平委员会布隆迪组合主席给安全理事会主席的信

我谨代表建设和平委员会布隆迪组合,随函转递关于2018年3月27日至30日我对布隆迪的访问报告(见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发给安理会成员为荷。

我期待安全理事会与建设和平委员会继续就布隆迪问题进行合作。

建设和平委员会布隆迪组合主席

于尔格·劳贝尔(签名)



2018年4月16日建设和平委员会布隆迪组合主席给安全理事会主席的信的附件

我于2018年3月27日至30日以建设和平委员会布隆迪组合主席身份对布隆迪进行了第六次访问。在会晤中，我重点关注我在1月29日向该组合提出的议题，即东非共同体主导的对话进程、通向2020年选举的道路、社会经济状况和人道主义方面的挑战以及实现和解。

我访问的主要目标是获得关于实地局势的第一手印象，与该国政府和其他国家利益攸关方保持联系，倡导政府与其国际伙伴之间恢复对话和合作，并确定建设和平委员会与布隆迪互动协作的进一步途径。

首先，我要感谢布隆迪政府、联合国驻地协调员加里·科尼耶、联合国国家工作队、瑞士驻布琼布拉合作办事处和纽约联合国建设和平支助办公室，他们拟定了一份内容丰富且富有远见的方案。

建设和平支助办公室负责政治事务副主任 **Barrie Freeman** 与我同行。

特别感谢布隆迪常驻代表埃尔伯·圣希罗与上次一样陪同我进行访问。

1. 访问行程

在布隆迪，我会晤了布隆迪总统皮埃尔·恩库伦齐扎；外交与国际合作部部长阿兰·艾梅·尼亚米特维；财政、预算和私有化部部长多米西安·恩蒂霍库瓦约；全国独立选举委员会主席皮埃尔·克拉弗·恩达伊卡里耶；真相与和解委员会主席让·路易斯·纳希马纳；三个政党的领导人(保卫民主全国委员会-保卫民主力量、Amizero y' Abarundi 和争取民族进步统一党)；非洲联盟大湖区问题特别代表和非洲联盟驻布隆迪联络处主任巴西尔·伊奎贝；私营部门的代表；联合国国家工作队；秘书长布隆迪问题特使小组成员米歇尔·卡凡多；红十字国际委员会；该组合成员国(比利时、中国、法国、荷兰、俄罗斯联邦、瑞士、美利坚合众国和欧洲联盟)的代表以及一批经济学家和历史学家。

最初计划的两次会晤，包括与政党和民间社会组织的会晤，都没有举行，但我计划在我下次访问布隆迪时与这些对话者见面。

2. 政治局势

在布琼布拉三天后，我在恩戈齐市度过了一天，布隆迪总统接见了我在访问该国期间到访的这两个城市给我留下了生机勃勃的印象，总的安全局势看来平静。

3月28日，我会见了负责筹备即将举行的全民投票和2020年选举的全国独立选举委员会。该委员会主席解释了委员会如何最后确定将于2018年5月17日举行的全民投票和2020年选举的选民登记计划。2017年12月12日，政府发起了一项关于全民投票的“解释活动”，而政治竞选活动本身将在5月1日至14日举行。政府官员强调指出，拟议的宪法修正案完全符合《阿鲁沙布隆迪和平与和

解协定》。在我与政府的接触中，我着重指出，全民投票必须在民主开放的环境中进行，期间不发生任何事件。

我还邀请该国政府考虑布隆迪是否需要为2020年的选举取得国际选举援助。

我在3月29日会面的三个政党领导人表示，布隆迪的政治行为体应商定一个路线图，确定通向2020年选举的道路。

这一路线图可以载有一系列基准，旨在确保选举自由、公正、透明、和平、具有充分包容性并包括所有政党的参与。政党领导人还重申，它们继续致力于参加东非共同体主导的对话进程。

许多对话者对东非共同体的调解表示了类似的支持，并希望下一轮布隆迪人之间对话将于4月下旬在乌干达如期举行。非洲联盟特别代表和秘书长特使小组着重指出，他们愿意继续支持东共体的努力。

各方对话者强调，政府应迅速与非洲联盟就部署商定的人权观察员和军事观察员人数、与联合国人权事务高级专员办事处就全面恢复其活动达成一项协议。

3. 社会经济状况和人道主义挑战

我谈话的一个关键主题是布隆迪目前面临的严重的社会经济挑战。据财政部长称，2017年布隆迪国内生产总值增长了2.8%，而通货膨胀率为16%。政府预测2018年国内生产总值增长4%，预算赤字为3%。

政府官员促请布隆迪的合作伙伴更多地侧重于中期和长期的社会经济发展，而不是人道主义援助。他们再次表示对欧洲联盟2016年暂停直接预算援助感到遗憾，同时对欧洲联盟及其成员国继续参与具体领域表示赞赏。

政府还告诉我说，目前正在拟订一项新的国家发展计划，将在不久后公布。

布隆迪的国际伙伴重申愿意在社会经济和人道主义挑战两方面支持布隆迪。他们表示希望尽早了解国家发展计划，以根据国家优先事项调整其发展战略。联合国国家工作队指出国家发展计划对制订下一个联合国发展援助框架的重要意义。

该国的国际合作伙伴以及私营部门代表提到经济参与方面的一些挑战，包括缺少外汇和难以获得银行贷款。

在我与布隆迪总统的会谈中，我强调布隆迪组合仍然致力于促进政府与其国际伙伴之间的对话与合作。在这方面，我建议2018年在布琼布拉举行另一轮社会经济协商，协商可能邀请国际货币基金组织、欧洲联盟和双边捐助者等更多的合作伙伴参与。布隆迪的国家发展计划可以作为政府与其合作伙伴进行这种对话的基础。

总统感谢该组合继续与布隆迪合作，并表示有兴趣进行另一轮的社会经济对话，包括同更多的合作伙伴对话。他又指出，国家发展计划将“求真务实”。

在我逗留期间，布隆迪、坦桑尼亚联合共和国和联合国难民事务高级专员公署(难民署)的高级官员签署了一项关于更多的布隆迪难民从坦桑尼亚联合共和国

返回的三方协定。据难民署称，目前共有 274 455 名布隆迪难民居住在坦桑尼亚联合共和国。经难民署核实的已登记返回意向的 19 148 名难民将给予优先遣返。2018 年回返者总数可能达到 72 000 人。我鼓励该国政府继续与难民署合作开展遣返工作，充分尊重国际难民法原则，以对冲突敏感的方式促进回返者重返社会。

关于 2018 年的人道主义应急计划，该国政府再次表示，该计划含有夸大的数字，未与国家当局充分协商。2018 年 2 月人道主义事务协调厅启动了计划。1.418 亿美元的预算总额只有 2% 得到落实。我告诉政府及其人道主义伙伴，就人道主义应急计划迅速达成一项协议将使他们能够调动更多的资源，并且我提出将布隆迪组合作为该计划提供广泛支持的平台。

我高兴地听到，2018 年建设和平基金已为布隆迪建设和平方案认捐多达 800 百万美元。

4. 和解

由于布隆迪总统在前几次会晤中一直强调民族和解的重要性，我在 3 月 30 日会晤时再次提出了这个问题。两天前，我会见了真相与和解委员会主席以及一批当地的历史学家与和解专家。听到委员会近几个月来所做的工作让我印象十分深刻；到目前为止，委员会已收集了 45 000 多项证词，布隆迪 18 个省中已有 16 个省参与。委员会面临的挑战包括时间压力、数据安全和追究责任的问题。

在我与总统的会晤中，我欢迎真相与和解委员会取得的进展。我建议根据《阿鲁沙协定》的规定，将委员会的任务期限延长一年，直到 2019 年年底。我还表示，布隆迪组合可以帮助为真相与和解委员会以及布隆迪的其他和解努力调动国际技术和财政援助。总统对延长任务期限的建议作出了积极反应，并表示他希望增加对委员会的国际援助，他将委员会的工作称为“布隆迪未来的关键”。

5. 结论

根据我在布隆迪进行的谈话，我对建设和平委员会布隆迪组合的建议如下：

1. 国际社会应该继续密切关注布隆迪的事态发展，并考虑到当前局势的各个方面。为此，联合国行为体和国际社会必须保持协调一致，并与政府寻求共同立场，以建立信任和加强伙伴关系感。
2. 东非共同体的调解努力应当继续得到我们的全力支持。
3. 下一个国家发展计划可成为政府与其国际伙伴之间恢复对话的基础。因此，我计划在 2018 年与布隆迪政府和联合国驻地协调员合作，组织布隆迪与其合作伙伴之间的另一轮社会经济对话。国际货币基金组织、欧洲联盟和双边捐助者等 2017 年没有参加布琼布拉圆桌会议的合作伙伴的参与，在我看来至关重要。我认为，这种对话会议对促进布隆迪与其合作伙伴之间的信任有很大的潜力。

4. 除了中期和长期的社会经济合作，国际社会不应忽视布隆迪紧迫的人道主义需求。布隆迪组合将继续鼓励政府与其人道主义伙伴之间的合作，以期满足民众最迫切的需求。
 5. 通过《阿鲁沙布隆迪和平与和解协定》取得的重大成果不应受到破坏。2020年路线图对各政治行为体的好处之一是，它可能会对如何保持阿鲁沙所取得的成果，即希望在2020年举行选举产生广泛的共识。
 6. 国际社会应继续支持民族和解努力，并密切关注布隆迪当前的和解进程。
- 最后，我要感谢布隆迪组合成员的持续支持。
-